

# Trial Scheme for Private Waste Collectors at Shatin Transfer Station

November 2014 - February 2015

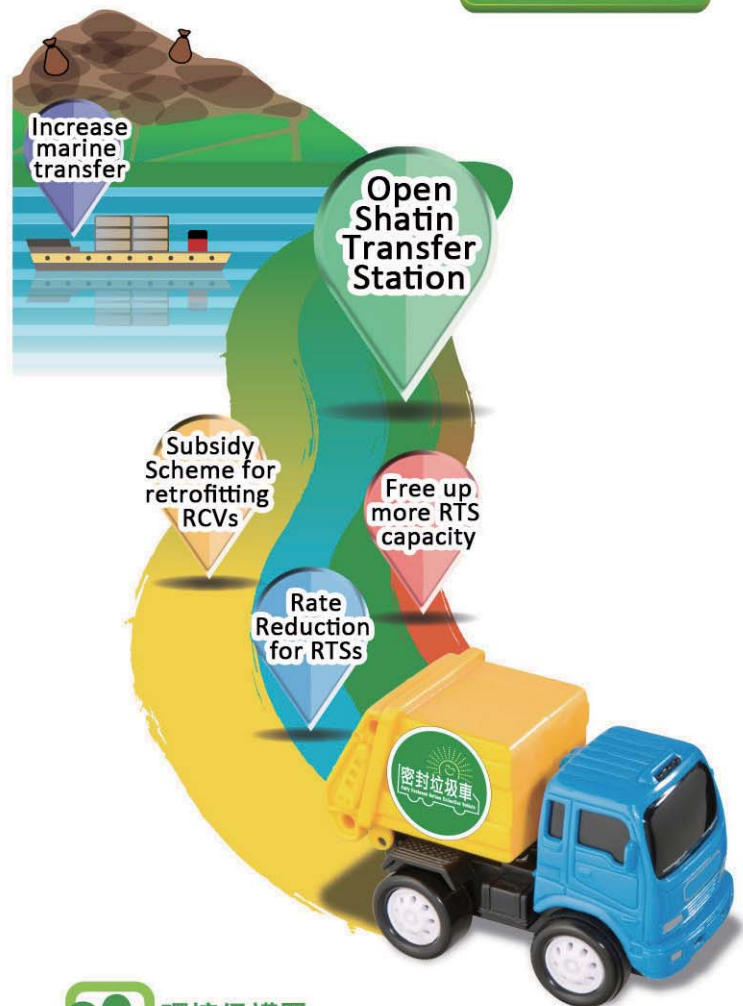
Location of Shatin Transfer Station  
2 On Hing Lane, Shatin, New Territories



 Suggested routing from New Territories / North District

 Suggested routing from Kowloon

Register  
Now



 Printed on recycled paper

 環境保護署  
Environmental Protection Department

## Objective of the Trial Scheme

To ensure the smooth operation of Shatin Transfer Station (STTS) upon its opening to private waste collectors under the Waste Diversion Plan, a trial scheme is launched so that private waste collectors can get familiar with the use of STTS, and the facilities and operation mode of STTS could be tested.

## Trial Scheme Period and Opening hours

- The Trial Scheme shall run from 10 November 2014 to 9 February 2015 and there will be 2 sessions of opening hours, i.e. AM and PM sessions.
- A.M. Session: 07:30-14:30  
P.M. Session: 14:30 – 21:30

## Details of the Trial Scheme

- Upon successful registration, participants will receive trial tickets from the Environmental Protection Department (EPD) by post or they may choose to collect them in person.
- The number of trial tickets to be issued to each participant will be based on the number of vehicles registered under his name:

No. of registered vehicles	No. of Trial Ticket to be issued*
1-4	12 pc per vehicle
5-9	60 pc
10 or above	72 pc

\* The actual no. of trial ticket to be issued shall subject to the no. of application received.

- To enjoy the free refuse transfer service under the Trial Scheme, a driver shall present a valid trial ticket to the facility staff at the inbound weighbridge before proceeding to unload waste at the STTS. Each ticket can only be used once for one vehicle load.
- The trial ticket can only be used within the valid period stated on the ticket.
- Participants should fill in the vehicle registration mark (VRM) on the trial ticket before use. The ticket is only valid for a vehicle which has been registered under the Trial Scheme.

## Eligibility for the Trial Scheme

Only the following waste collectors are eligible to participate in the Trial Scheme:

- Those who are NOT the account-holders under the Refuse Transfer Service Scheme (RTSS) of the EPD; and
- Those who are existing account-holders under the RTSS of the EPD but have never used the transfer service.

## Application

- Application for the Trial Scheme is now open for individuals and companies.
- Applicants should register the vehicles under their names to be used in the Trial Scheme.
- Applicants should fill in and return the application form (Please see Annex 1), together with the necessary supporting documents, to the EPD not later than 7 November 2014 by fax at 2591 0361, by post or in person to the following address :

Waste Transfer and Development Group  
Environmental Protection Department  
88 Victoria Road, Kennedy Town,  
Hong Kong

Please specify “Application for joining the Trial  
Scheme for Private Waste Collectors at STTS”

## Enquiries

For any enquiries regarding the Trial Scheme, please contact our staff:

- by phone at 2872 1727 during office hours; or
- by email [wastediversion@epd.gov.hk](mailto:wastediversion@epd.gov.hk) .

Details of the Scheme are also available at the EPD homepage:  
[www.epd.gov.hk](http://www.epd.gov.hk)



請閱讀背頁的申請須知及其他注意事項，並用正楷填寫各項資料

Please read the Notes to Applicant and other notes on the next page and complete all items in BLOCK LETTERS

## I 申請人資料 Particulars of Applicant

姓名 / 名稱 Name ☐ 先生 Mr. ☐ 女士 Ms. ☐ 有限公司 Ltd. Co. ☐ 中文姓名或名稱 In Chinese

英文姓名(姓氏先行，名字隨後)或名稱 In English - Surname first, then other names

電話號碼 Telephone No. ☐ 香港身分證號碼 H.K.I.D. Card No. ☐ 護照號碼 Passport No. ☐ 有限公司的公司註冊證書號碼 Limited Company Certificate of Incorporation No.

住宅/辦公室 Residential/Office

流動電話/傳呼機 Mobile/Pager

## II 車輛登記細節 Particulars of Vehicle(s)

此欄只供本署填寫 For official use only		此欄只供本署填寫 For official use only	
車輛登記號碼 Vehicle Registration Mark	Type	PGVW	Cat.
1			6
2			7
3			8
4			9
5			10

## III 領取試用券 Collection of Trial Ticket

請選擇領取試用券的方法：(請於空格內加上“✓”號以作註明)

Please choose the way of collecting the trial ticket(s): (Please put a “✓” against the box)

- ☐ 親身於環保署辦事處領取，地址為香港堅尼地城域多利道88號2樓西翼；  
Collect in person at EPD office, 2/F, West Wing, 88 Victoria Road, Kennedy Town, Hong Kong;
- ☐ 以郵遞方式收取。(請提供通訊地址)  
Receive by post. (Please provide a correspondence address)

通訊地址  
Correspondence Address

## IV 聲明書 Declaration

(由登記車主或獲其書面授權的人填寫。如屬有限公司，則須由該公司所指定及授權的董事或經理簽署，並須將簽署人的全名及職位寫在其簽署下面。)  
(To be completed by vehicle registered owner or his representative authorised by him in writing. In the case of a Limited Company, this should be signed by the Director / Manager nominated and authorized by the Company. He should also put down his name and capacity in full under his signature.)

遞交申請表時，請一併附上以下文件，及於空格內加上“✓”號以作註明：

When you submit your application, please attach the following documents with this application and put a “✓” against each of the boxes:

- ☐ 香港身分證或護照，或公司註冊證書(如登記人為有限公司)的副本。  
Photocopy of your H.K. Identity Card or passport or Certificate of Incorporation (if the registered owner is a limited company).
- ☐ 第II部所列每輛車輛的有效車輛登記文件(正面與背面)的副本。  
Photocopy of valid vehicle registration document (both sides) of each of the vehicles listed in Section II.

登記車主簽署  
Signature of Vehicle Registered Owner

香港身分證號碼  
H.K.I.D. Card No.

公司印章(如登記車主為有限公司)  
Company Stamp (if vehicle registered owner is a limited co.)

簽署人全名  
Full Name

日期  
Date

---

## 申請須知 Notes to Applicant

1. 申請人必須為車輛的登記車主。
2. 申請人必須填妥本申請表的第I至第IV部。
3. 請將申請表及第IV部中列明的文件副本傳真至2591 0361，或郵寄至 / 親身交回下列地址：  
香港堅尼地城域多利道88號環境保護署廢物轉運及發展組
1. The applicant MUST be the registered owner of the vehicle(s).
2. The applicant must complete Sections I to IV of the form.
3. Please submit your application together with copies of documentary evidence listed in Section IV by fax (2591 0361), or by post / in person to the following address:  
Waste Transfer and Development Group, Environmental Protection Department, 88 Victoria Road, Kennedy Town, Hong Kong

---

## 關於閣下個人資料的說明 Notes about your Personal Data

### 收集目的

1. 環境保護署會使用本表格所提供的個人資料作下列用途：  
(a) 辦理與審批你在表格中所提出的申請有關的事務；  
(b) 作研究與統計之用；  
(c) 方便環境保護署與你聯絡；及  
(d) 辦理有關廢物處置的事務。
2. 你有義務提供本表格所要求的個人資料。假如你未能提供所需資料，你的申請可能會被拒絕。

### 可獲移轉資料者的類別

3. 環境保護署可能會為上文第1段所提及的目的而向其他政府決策局或部門披露你所提供的個人資料。

### 查閱個人資料

4. 根據《個人資料(私隱)條例》(第486章)第18條、第22條及附表1第6原則的規定，你有權查閱和改正你的個人資料。查閱的權利包括有權取得你所提供的個人資料的副本。

### 查詢

5. 如對本表格所收集的個人資料有任何查詢，包括查閱和改正個人資料，可向下列人員提出：  
香港堅尼地城 域多利道88號 環境保護署 廢物轉運及發展組  
電話：2872 1704      傳真：2591 0361

### 個人聲明

6. 請細閱上文所列的關於你個人資料的注意事項。如對其內容有任何查詢，請與上述人員聯絡以便作出澄清。透過本申請表提供的個人資料，將會遵照《個人資料(私隱)條例》(第486章)的規定及注意事項的原則處理。請在表格的第IV部簽署。

## Purpose of Collection

- 1 The personal data provided in this form will be used by Environmental Protection Department for the following purposes :  
(a) activities relating to the processing of your application in this form;  
(b) for research and statistical purposes;  
(c) communication between Environmental Protection Department and yourself; and  
(d) activities relating to waste disposal matters.
- 2 You are obliged to supply the personal data as required by this form. If you fail to supply the required data, your application may be refused.

## Classes of Transferees

- 3 The personal data you provided by means of this form may be disclosed to other Government bureaux and departments for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

## Access to Personal Data

- 4 You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in sections 18 and 22 and principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided by this form.

## Enquiry

- 5 Enquiries concerning the personal data collected by means of this form, including the making of access and correction, should be addressed to:  
Waste Transfer and Development Group, Environmental Protection Department, 88 Victoria Road, Kennedy Town, Hong Kong  
Tel: 2872 1704      Fax: 2591 0361

## Declaration by individual

- 6 You are requested to read carefully the Notes about Your Personal Data set out above. If you have any enquiries concerning the "Notes", please contact the above-mentioned officer for clarification. The personal data provided by means of this application form will be treated in compliance with the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486) and the contents of the Notes. Please sign Section IV of the form.